

## HOOFDSTUK 3. — INWERKINGTREDING

Art. 149 - Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2024.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 11 december 2023.

O. PAASCH,

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,

De Viceminister-President,  
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,

De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

(1) Zitting 2023-2024

Parlementaire stukken: 286 (2022-2023) Nr. 1 Ontwerp van decreet

286 (2023-2024) Nr. 2 Voorstellen tot wijziging

286 (2023-2024) Nr. 3 Verslag

286 (2023-2024) Nr. 4 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 11 december 2023 - Nr. 63 Bespreking en stemming

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/201266]

**29. JANUAR 2024 — Dekret zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens vom 16. November 2023 zwischen der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Zusammenarbeit im Bereich der Familienleistungen (1)**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

*Einzigster Artikel* - Das Zusammenarbeitsabkommen vom 16. November 2023 zwischen der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Zusammenarbeit im Bereich der Familienleistungen wird gebilligt.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 29. Januar 2024

O. PAASCH

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident,  
Minister für Gesundheit und Soziales,  
Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport,  
Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung,  
Forschung und Erziehung

Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2023-2024

Nummerierte Dokumente: 304 (2023-2024) Nr. 1 Dekretentwurf

304 (2023-2024) Nr. 2 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführlicher Bericht: 29. Januar 2024 - Nr. 69 Diskussion und Abstimmung

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2024/201266]

29 JANVIER 2024. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 16 novembre 2023 entre la Région wallonne et la Communauté germanophone relatif à la collaboration en matière de prestations familiales (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :  
*Article unique* - Assentiment est donné à l'accord de coopération du 16 novembre 2023 entre la Région wallonne et la Communauté germanophone relatif à la collaboration en matière de prestations familiales.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
 Eupen, le 29 janvier 2024.

O. PAASCH,  
 Le Ministre-Président,  
 Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances

A. ANTONIADIS,  
 Le Vice-Ministre-Président,  
 Ministre de la Santé et des Affaires sociales,  
 de l'Aménagement du territoire et du Logement

I. WEYKMANS,  
 La Ministre de la Culture et des Sports,  
 de l'Emploi et des Médias

L. KLINKENBERG,  
 La Ministre de l'Éducation  
 et de la Recherche scientifique

---

 Note

(1) Session 2023-2024  
 Documents parlementaires : 304 (2023-2024) n° 1 Projet de décret  
 304 (2023-2024) n° 2 Texte adopté en séance plénière  
 Compte rendu intégral : 29 janvier 2024 - n° 69 Discussion et vote

---

 VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/201266]

29 JANUARI 2024. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 16 november 2023 tussen het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap over de samenwerking inzake gezinsbijslagen (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:  
*Enig artikel* - Instemming wordt verleend met het Samenwerkingsakkoord van 16 november 2023 tussen het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap over de samenwerking inzake gezinsbijslagen.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 29 januari 2024.

O. PAASCH,  
 De Minister-President,  
 Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,  
 De Viceminister-President,  
 Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
 Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,  
 De Minister van Cultuur en Sport,  
 Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,  
 De Minister van Onderwijs  
 en Wetenschappelijk Onderzoek

---

 Nota

(1) Zitting 2023-2024  
 Parlementaire stukken: 304 (2023-2024) Nr. 1 Ontwerp van decreet  
 304 (2023-2024) Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering  
 Integraal verslag: 29 januari 2024 - Nr. 69 Bespreking en stemming